



第十三 ☒ 名字の写法和 ☒ 音（名前の書き方と読み方）

| | |
|-------|---|
| メタデータ | 言語: zho 出版者: 公開日: 2020-01-28 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 清原, 文代, 韓, 艶玲, 浦山, あゆみ, 田邊, 鉄 メールアドレス: 所属: |
| URL | http://hdl.handle.net/10466/00016694 |

中国語教材

『中国の大学生と話そう！ — 让我们互相学习吧！』

著者 author : 清原文代・韓艶玲・浦山あゆみ・田邊鉄
吹き込み voice : 李軼倫・李茜・北村浩子

本教材は、科研基盤(C)一般(2010-2012年)課題番号 22520574「紙とe-Learningを繋ぐウェブソース・マルチユース教材の開発」の助成を受けたものです。

『中国の大学生と話そう！ — 让我们互相学习吧！』は、Creative Commons License の表示-非営利-継承(CC BY-NC-SA 2.1)で公開します。使用条件について詳しくは以下のWebページをご参照ください。

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.1/jp/>

ホームページ our website

<http://xunyicao.iic.hokudai.ac.jp/kaken/>

<原著者による公開履歴>

2012年3月13日：序と第1課を公開。

2012年3月26日：第2課を公開。

2012年4月3日：第3課・第4課を公開。

2012年4月10日：第5課・第6課を公開。

2012年4月17日：第7課・第8課を公開。

2015年3月20日：第9課～第15課を公開。

2015年3月20日：閲読編を公開。

<改変履歴>

改変者氏名 arranged by:

改変年月日 date:

第十三课 名字的写法和发音

会話 1

C: 你叫什么名字？

C: Nǐ jiào shénme míngzi?

J: 我叫中岛美雪。

J: Wǒ jiào Zhōngdǎo Měixuě.

C: 怎么写？

C: Zěnmē xiě?

J: 中国的中，岛国的岛，美丽的美，下雪的雪。

J: Zhōngguó de zhōng, dǎoguó de dǎo, měilì de měi, xiàxuě de xuě.

C: 名前は何といいますか。

J: わたしは中島美雪といいます。

C: どう書きますか。

J: 中国の中、島国の島、美しいの美、雪が降るの雪です。

会話 2

C: 我叫张宏，我的名字用日语怎么念？

C: Wǒ jiào Zhāng Hóng, wǒ de míngzi yòng Rìyǔ zěnmē niàn?

[REDACTED]

J: 张念“ちょう”，宏念“ひろし”或者“こう”。

J: Zhāng niàn “ちょう”, Hóng niàn “ひろし” huòzhě “こう”.

[REDACTED]

C: 宏字怎么有两种读法呢？意思不一样吗？

C: Hóng zì zěnmē yǒu liǎng zhǒng dúfǎ ne? Yìsi bù yíyàng ma?

[REDACTED]

J: 意思一样。“ひろし”是“训读”，“こう”是“音读”。“音读”是模仿汉语的读法，“训读”是汉字的日语读法。

J: Yìsi yíyàng. “ひろし” shì “xùndú”, “こう” shì “yīndú”. “yīndú” shì mófǎng Hànyǔ de dúfǎ, “xùndú” shì Hànzì de Rìyǔ dúfǎ.

[REDACTED]

C: 那，我的名字念“ひろし”好，还是念“こう”好？

C: Nà, wǒ de míngzi niàn “ひろし” hǎo, hái shì niàn “こう” hǎo?

[REDACTED]

J: 随你的便。不过我觉得念“ひろし”比较好。因为“ひろし”是日本男孩子常见的名字。

J: Suí nǐ de biàn. Búguò wǒ juéde niàn “ひろし” bǐjiào hǎo. Yīnwèi “ひろし” shì Rìběn nánháizi chángjiàn de míngzi.

[REDACTED]

C: わたしは張宏といますが、わたしの名前は日本語でどう読みますか。

J: 張は「ちょう」、宏は「ひろし」か「こう」です。

C: 宏の字はどうして2種類の読み方があるのですか。意味が違うのですか。

J: 意味は同じです。「ひろし」は訓読で、「こう」は音読です。音読は中国語の発音をまねた読み方で、訓読は漢字の日本語の読み方です。

C:じゃあ、僕の名前は「ひろし」と読む方がいいですか、それとも「こう」と読む方がいいですか。

J:好きな方でいいです。でもわたしは「ひろし」と読む方がいいと思います。「ひろし」は日本の男の子によくある名前ですから。

会話 3

C: 你的名字用日语怎么念?

C: Nǐ de míngzi yòng Rìyǔ zěnmē niàn?

[REDACTED]

J: “なかじまみゆき”。

J: “なかじまみゆき”。

[REDACTED]

C: “な……か……じ……ま……み……ゆ……”？不好意思，日语的发音真难。

C: “な……か……じ……ま……み……ゆ……”? Bù hǎo yìsi, Rìyǔ de fāyīn zhēn nán.

[REDACTED]

J: 没关系。不好念的话，你就叫我“みゆ”吧。朋友们都叫我“みゆ”。

J: Méi guānxi. Bù hǎo niàn de huà, nǐ jiù jiào wǒ “みゆ” ba. Péngyoumen dōu jiào wǒ “みゆ”。

[REDACTED]

C: “みゆ”，“みゆ”很好听。

C: “みゆ”，“みゆ” hěn hǎotīng.

[REDACTED]

C: あなたの名前は日本語でどう読みますか。

J: なかじまみゆき。

C: な…か…じ…ま…み…ゆ…? すみません、日本語の発音は本当に難しいです。

J: かまいませんよ。読みにくいのなら、「みゆ」と呼んでください。友達みんなわたしのことを「みゆ」と呼びます。

C: 「みゆ」、「みゆ」は音がきれいですね。

【練習 1】

自分の名前の書き方を中国語で説明してください。

【参考 1】

1、佐藤：佐是辅佐的佐（是单立人旁加一个左右的左），藤是常青藤的藤（鲁迅的《藤野先生》的藤）。

Zuǒténg: Zuǒ shì fǔzuǒ de zuǒ (shì dānlìrénpáng jiā yí ge zuǒyòu de zuǒ),
téng shì chángqīngténg de téng (Lǚ Xùn de 《Téngyě xiānsheng》 de téng).

佐藤：佐は補佐の佐（人偏に左右の左）に、藤は“常青藤”〔ツタ〕の藤（鲁迅の『藤野先生』の藤）です。

2、铃木：是铃木汽车的铃木。

Língmù: Shì Língmù qìchē de Língmù.

鈴木：“鈴木汽車”〔SUZUKI 自動車〕の鈴木です。

3、高桥：高兴的高，桥梁的桥。

Gāoqiáo: Gāoxìng de gāo, qiáoliáng de qiáo.

高橋：“高兴”〔うれしい〕の高に、橋梁の橋です。

4、田中：田野的田，中国的中。

Tiánzhōng: Tiányě de tián, Zhōngguó de zhōng.

田中：田野の田に、中国の中です。

5、渡边：三点水旁加一个度过的渡（渡口的渡），旁边的边。

Dùbiān: Sāndiǎnshuǐpáng jiā yí ge dùguò de dù (dùkǒu de dù), pángbiān de biān.

渡辺：さんずいに“度过”〔過ごす〕の度（“渡口”〔渡し場〕の渡）に、“旁边”〔隣り〕の辺です。

6、伊藤：伊妹儿的伊（伊甸园的伊、木乃伊的伊），常青藤的藤。

Yīténg: Yīmèir de yī (Yīdiànyuán de yī, mùnǎiyī de yī), chángqīngténg de téng.

伊藤：“伊妹儿”〔eメール〕（“伊甸园”〔エデンの園〕、“木乃伊”〔ミイラ〕）の伊に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

7、山本：山水的山，日本的本。

Shānběn: Shānshuǐ de shān, Riběn de běn.

山本：山水の山に、日本の本です。

8、中村：中国的中，村庄的村。

Zhōngcūn:Zhōngguó de zhōng, cūnzhuāng de cūn.

中村：中国の中に、“村庄”〔村落〕の村です。

9、小林：大小的小，森林的林。

Xiǎolín:Dàxiǎo de xiǎo, sēnlín de lín.

小林：大小の小到、森林の林です。

10、加藤：加油的加，常青藤的藤。

Jiāténg:Jiāyóu de jiā, chángqīngténg de téng.

加藤：“加油”〔頑張る〕の加に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

11、吉田：吉祥的吉，田野的田。

Jítían:Jíxiáng de jí, tiányě de tián.

吉田：吉祥の吉に、田野の田です。

12、山田：山水的山，田野的田。

Shāntián:Shānshuǐ de shān, tiányě de tián.

山田：山水の山に、田野の田です。

13、佐佐木：佐都是辅佐的佐（是单立人旁加一个左右的左），树木的木。

Zuǒzuǒmù:Zuǒ dōu shì fǔzuǒ de zuǒ(shì dānlìrénpáng jiā yí ge zuǒyòu de zuǒ), shùmù de mù.

佐々木：佐はどちらも補佐の佐（人偏に左右の左）に、樹木の木です。

14、山口：山水的山，人口的口。

Shānkǒu:Shānshuǐ de shān, rénkǒu de kǒu.

山口：山水の山に、人口の口です。

15、松本：松树的松，日本の本。

Sōngběn:Sōngshù de sōng, Rìběn de běn.

松本：松の木の松に、日本の本です。

16、井上：井井有条的井，上下的上。

Jǐngshàng:Jǐngjǐng yǒu tiáo de jǐng, shàngxià de shàng.

井上：“井井有条”〔整然としている〕の井に、上下の上です。

17、斋藤：书斋的斋，常青藤的藤。

Zhāiténg:Shūzhāi de zhāi, chángqīngténg de téng.

斎藤：書齋の齋に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

18、木村：树木的木，村庄的村。

Mùcūn:Shùmù de mù, cūnzhuāng de cūn.

木村：樹木の木に、“村庄”〔村落〕の村です。

19、林：树林的林。

Lín:Shùlín de lín.

林：樹林の林です。

20、清水：清晨（清楚、清淡）的清，山水的水。

Qīngshuǐ:Qīngchén(qīngchǔ, qīngdàn) de qīng, shānshuǐ de shuǐ.

清水：“清晨”〔早朝〕（“清楚”〔はっきり〕、“清淡”〔淡い〕）の清に、山水の水です。

21、山崎：山水的山，崎岖的崎（山字旁加一个奇迹的奇）

Shānqí:Shānshuǐ de shān, qíqū de qí (shānzìpáng jiā yí ge qíjì de qí).

山崎：山水の山に、“崎岖”〔でこぼこである〕の崎（山偏の横に奇跡の奇）です。

22、森：森林的森。

Sēn:Sēnlín de sēn.

森：森林の森です。

23、阿部：阿拉伯（阿姨）的阿，部队的部。

Ābù:Ālābó (āyí) de ā, bùduì de bù.

阿部：“阿拉伯”〔アラブ〕（“阿姨”〔おばさん〕）の阿に、部隊の部です。

24、池田：池塘的池，田野的田。

Chítián:Chítáng de chí, tiányě de tián.

池田：“池塘”〔水たまり〕の池に、田野の田です。

25、桥本：桥梁的桥，日本的本。

Qiáoběn:Qiáoliáng de qiáo, Riběn de běn.

橋本：橋梁の橋に、日本の本です。

26、山下：山水的山，上下的下。

Shānxià:Shānshuǐ de shān, shàngxià de xià.

山下：山水の山に、上下の下です。

27、石川：宝石的石，四川的川。

Shíchuān:Bǎoshí de shí, Sìchuān de chuān.

石川：宝石の石に、四川の川です。

28、中岛：中国的中，岛国的岛。

Zhōngdǎo:Zhōngguó de zhōng, dǎoguó de dǎo.

中島：中国の中に、島国の島です。

29、前田：前后的前，田野的田。

Qiántián:Qiánhòu de qián, tiányě de tián.

前田：前後の前に、田野の田です。

30、藤田：常青藤的藤，田野的田。

Téngtián:Chángqīngténg de téng, tiányě de tián.

藤田：“常青藤”〔ツタ〕の藤に、田野の田です。

31、小川：大小的小，四川的川。

Xiǎochuān:Dàxiǎo de xiǎo, Sìchuān de chuān.

小川：大小の小に、四川の川です。

32、岡田：山岡的岡，田野的田。

Gāngtián:Shāngāng de gāng, tiányě de tián.

岡田：“山岡”〔丘〕の岡に、田野の田です。

33、后藤：前后的后，常青藤的藤。

Hòuténg:Qiánhòu de hòu, chángqīngténg de téng.

後藤：前後の後に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

34、长谷川：长江的长，山谷的谷，四川的川。

Chánggǔchuān:Chángjiāng de cháng, shāngǔ de gǔ, Sìchuān de chuān.

長谷川：長江の長に、山谷の山に、四川の川です。

35、村上：村庄的村，上下的上。

Cūnshàng:Cūnzhuāng de cūn, shàngxià de shàng.

村上：“村庄”〔村落〕の村に、上下の上です。

36、近藤：远近的近，常青藤的藤。

Jìnténg:Yuǎnjìn de jìn, chángqīngténg de téng.

近藤：遠近の近に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

37、石井：宝石的石，井井有条的井。

Shíjǐng:Bǎoshí de shí, jǐngjǐng yǒu tiáo de jǐng.

石井：宝石の石に、“井井有条”〔整然としている〕の井です。

38、坂本：土反阪，日本的本。

Bǎnběn:Tǔ fǎn bǎn, Rìběn de běn.

坂本：土に反の坂に、日本の本です。

39、远藤：远近的远，常青藤的藤。

Yuǎnténg:Yuǎnjìn de yuǎn, chángqīngténg de téng.

遠藤：遠近の遠に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

40、青木：青春的青，树木的木。

Qīngmù:Qīngchūn de qīng, shùmù de mù.

青木：青春の青に、樹木の木です。

41、藤井：常青藤的藤，井井有条的井。

Téngjǐng:Chángqīngténg de téng, jǐngjǐng yǒu tiáo de jǐng.

藤井：“常青藤”〔ツタ〕の藤に、“井井有条”〔整然としている〕の井です。

42、西村：东西的西，村庄的村。

Xīcūn:Dōngxī de xī, cūnzhuāng de cūn.

西村：東西の西に、村庄〔村落〕の村です。

43、福田：幸福的福，田野的田。

Fútían:Xìngfú de fú, tiányě de tián.

福田：幸福の福に、田野の田です。

44、太田：太陽的太，田野的田。

Tàitián:Tàiyáng de tài, tiányě de tián.

太田：太陽の太に、田野の田です。

45、齐藤：整齐的齐，常青藤的藤。

Qíténg:Zhěngqí de qí, chángqīngténg de téng.

齐藤：“整齐”〔整然としている〕の齊に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

46、三浦：一二三的三，黄浦江的浦（浦是三点水加杜甫的甫字）。

Sānpǔ:Yī èr sān de sān, Huángpǔjiāng de pǔ(pǔ shì sāndiǎnshuǐ jiā Dù Fǔ de fǔzì).

三浦：一二三の三に、黄浦江の浦（浦はさんずいに杜甫の甫）です。

47、藤原：常青藤的藤，原野的原。

Téngyuán:Chángqīngténg de téng, yuányě de yuán.

藤原：“常青藤”〔ツタ〕の藤に、原野の原です。

48、冈本：山冈的冈，日本的本。

Gāngběn:Shāngāng de gāng, Riběn de běn.

岡本：“山冈”〔丘〕の岡に、日本の本です。

49、松本：松树的松，日本的本。

Sōngběn:Sōngshù de sōng, Riběn de běn.

松本：松の木の松に、日本の本です。

50、中川：中国的中，四川的川。

Zhōngchuān:Zhōngguó de zhōng, Sìchuān de chuān.

中川：中国の中に、四川の川です。

51、中野：中国的中，田野的野。

Zhōngyě:Zhōngguó de zhōng, tiányě de yě.

中野：中国の中に、田野の野です。

52、原田：原野的原，田野的田。

Yuántián:Yuányě de yuán, tiányě de tián.

原田：原野の原に、田野の田です。

53、小野：大小的小，田野的野。

Xiǎoyě:Dàxiǎo de xiǎo, tiányě de yě.

小野：大小の小に、田野の野です。

54、田村：田野的田，村庄的村。

Tiāncūn:Tiányě de tián, cūnzhuāng de cūn.

田村：田野の田に、“村庄”〔村落〕の村です。

55、竹内：竹子的竹，内外（内容）的内。

Zhúnèi:Zhúzi de zhú, nèiwài(nèiróng)de nèi.

竹内：“竹子”〔竹〕の竹に、内外（内容）の内です。

56、金子：黄金（金钱）的金，子孙的子。

Jīnzǐ:Huángjīn (jīnqián)de jīn, zǐsūn de zǐ.

金子：黄金（金錢）の金に、子孫の子です。

57、和田：和平的和，田野的田。

Hétián:Héping de hé, tiányě de tián.

和田：和平〔平和〕の和に、田野の田です。

58、中山：中国的中，山水的山。

Zhōngshān:Zhōngguó de zhōng, shānshuǐ de shān.

中山：中国の中に、山水の山です。

59、石田：宝石的石，田野的田。

Shítíán:Bǎoshí de shí, tiányě de tián.

石田：宝石の石に、田野の田です。

60、上田：上下的上，田野的田。

Shàngtián:Shàngxià de shàng, tiányě de tián.

上田：上下の上に、田野の田です。

61、森田：森林的森，田野的田。

Sēntián:Sēnlín de sēn, tiányě de tián.

森田：森林の森に、田野の田です。

62、原：原野的原。

Yuán:Yuányě de yuán.

原：原野の原です。

63、柴田：柴米油盐的柴，田野的田。

Cháitián:Cháimǐyóuyán de chái, tiányě de tián.

柴田：“柴米油盐”〔燃料、食料、油、塩＝生活必需品〕の柴に、田野の田です。

64、酒井：白酒的酒，井井有条的井。

Jiǔjǐng:Báijiǔ de jiǔ, jǐngjǐng yǒu tiáo de jǐng.

酒井：“白酒”〔蒸留酒〕の酒に、“井井有条”〔整然としている〕の井です。

65、工藤：工作的工，常青藤的藤。

Gōngténg:Gōngzuò de gōng, chángqīngténg de téng.

工藤：“工作”〔仕事〕の工に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

66、横山：横竖的横，山水的山。

Héngshān:Héngshù de héng, shānshuǐ de shān.

横山：“横竖”〔どちらにせよ〕の横に、山水の山です。

67、宫崎：宫殿的宫，崎岖的崎（山字旁加一个奇迹的奇）。

Gōngqí:Gōngdiàn de gōng, qíqū de qí (shānzìpáng jiā yí ge qíjì de qí).

宮崎：宮殿の宮に、“崎岖”〔でこぼこである〕の崎（山偏の横に奇跡の奇）です。

68、宮本：宮殿的宮，日本の本。

Gōngběn:Gōngdiàn de gōng, Rìběn de běn.

宮本：宮殿の宮に、日本の本です。

69、内田：内外的内，田野的田。

Nèitián:Nèiwài de nèi, tiányě de tián.

内田：内外の内に、田野の田です。

70、高木：高兴的高，树木的木。

Gāomù:Gāoxìng de gāo, shùmù de mù.

高木：“高兴”〔うれしい〕の高に、樹木の木です。

71、安藤：平安的安，常青藤的藤。

Ānténg:Píng'ān de ān, chángqīngténg de téng.

安藤：“平安”〔無事である〕の安に、“常青藤”〔ツタ〕の藤です。

72、谷口：山谷的谷，人口的口。

Gǔkǒu:Shāngǔ de gǔ, rénkǒu de kǒu.

谷口：山谷の谷に、人口の口です。

73、大野：大小的大，田野的野。

Dànyě:Dàxiǎo de dà, tiányě de yě.

大野：大小の大に、田野の野です。

74、丸山：弹丸（樱桃小丸子）的丸，山水的山。

Wánshān:Dànwán (Yīngtáo Xiǎowánzi) de wán, shānshuǐ de shān.

丸山：弹丸（“樱桃小丸子”〔ちびまる子ちゃん〕）の丸に、山水の山です。

75、今井：今天的今，井井有条的井。

Jīnjǐng:Jīntiān de jīn, jǐngjǐng yǒu tiáo de jǐng.

今井：“今天”〔今日〕の今に、“井井有条”〔整然としている〕の井です。

76、高田：高兴的高，田野的田。

Gāotián:Gāoxìng de gāo, tiányě de tián.

高田：“高兴”〔うれしい〕の高に、田野の田です。

77、河野：黄河的河，田野的野。

Héyě:Huánghé de hé, tiányě de yě.

河野：黄河の河に、田野の野です。

78、藤本：常青藤的藤，日本の本。

Téngběn:Chángqīngténg de téng, Rìběn de běn.

藤本：“常青藤”〔ツタ〕の藤に、日本の本です。

79、小岛：大小的小，岛国的岛。

Xiǎodǎo:Dàxiǎo de xiǎo, dǎoguó de dǎo.

小島：大小の小に、島国の島です。

80、武田：文武（武术）的武，田野的田。

Wǔtián:Wénwǔ (wǔshù) de wǔ, tiányě de tián.

武田：文武（武術）の武に、田野の田です。

81、村田：村庄的村，田野的田。

Cūntián:Cūnzhuāng de cūn, tiányě de tián.

村田：“村庄”〔村落〕の村に、田野の田です。

82、上野：上下的上，田野的野。

Shàngyě:Shàngxià de shàng, tiányě de yě.

上野：上下の上に、田野の野です。

83、杉山：前一个杉是杉树的杉，后一个山是山水的山。

Shānshān:Qián yí ge shān shì shānshù de shān, hòu yí ge shān shì shānshuǐ de shān.

杉山：前の shān は杉の木の杉で、後ろの shān は山水の山です。

84、増田：增加的増，田野的田。

Zēngtián:Zēngjiā de zēng, tiányě de tián.

増田：増加の増に、田野の田です。

85、菅原：菅是草字头加一个官僚的官，原是原野的原。

Jiānyuán:Jiān shì cǎozìtóu jiā yí ge guānliáo de guān, yuán shì yuányě de yuán.

菅原：菅は草冠に官僚の官で、原は原野の原です。

86、平野：和平的平，田野的野。

Píngyě:Héping de píng, tiányě de yě.

平野：“和平”〔平和〕の平に、田野の野です。

87、小山：大小的小，山水的山。

Xiǎoshān:Dàxiǎo de xiǎo, shānshuǐ de shān.

小山：大小の小に、山水の山です。

88、大冢：大小的大，坟墓的冢。

Dàzhǒng:Dàxiǎo de dà, féngzhǒng de zhǒng.

大塚：大小の大に、“坟墓”〔墓〕の塚です。

89、千叶：千里马的千，树叶的叶。

Qiānyè:Qiānlǐmǎ de qiān, shùyè de yè.

千葉：千里の馬の千に、木の葉の葉です。

90、久保：长久的久，保护的保。

Jiǔbǎo:Chángjiǔ de jiǔ, bǎohù de bǎo.

久保：長久の久に、保護の保です。

91、松井：松树的松，井井有条的井。

Sōngjǐng:Sōngshù de sōng, jǐngjǐng yǒu tiáo de jǐng.

松井：松の木の松に、“井井有条”〔整然としている〕の井です。

92、岩崎：岩石的岩，崎岖的崎(山字旁加一个奇迹的奇)。

Yánqí:Yánshí de yán, qíqū de qí (shānzìpáng jiā yí ge qíjì de qí).

岩崎：岩石の岩に、“崎岖”〔でこぼこである〕の崎(山偏の横に奇跡の奇)です。

93、木下：树木的木，上下的下。

Mùxià:Shùmù de mù, shàngxià de xià.

木下：樹木の木に、上下の下です。

94、野口：田野的野，人口的口。

Yěkǒu:Tiányě de yě, rénkǒu de kǒu.

野口：田野の野に、人口の口です。

95、松尾：松树的松，尾数(有头无尾)的尾。

Sōngwěi:Sōngshù de sōng, wěishù(yǒutóu wúwěi)de wěi.

松尾：松の木の松に、“尾数”〔小数点以下〕(“有头无尾”〔尻切れトンボ])の尾です。

96、野村：田野的野，村庄的村。

Yēcūn:Tiányě de yě, cūnzhuāng de cūn.

野村：田野の野に、“村庄”〔村落〕の村です。

97、菊地：菊花的菊，土地的地。

Júdì:Júhuā de jú, tǔdì de dì.

菊池：菊花の菊に、土地の地です。

98、佐野：佐是辅佐的佐(是单立人旁加一个左右的左)，野是田野的野。

**Zuǒyě:Zuǒ shì fǔzuǒ de zuǒ(shì dānlìrénpáng jiā yí ge zuǒyòu de zuǒ),
yě shì tiányě de yě.**

佐野：佐は補佐の佐(人偏に左右の左)で、野は田野の野です。

99、渡部：渡是三点水旁加一个度过的度，部是部队的部。

Dùbù:Dù shì sāndiǎnshuǐpáng jiā yí ge dùguò de dù, bù shì bùduì de bù.

渡はさんずいに“度过”〔過ごす〕の度に、部は部隊の部です。

100、大西：大小的大，东南西北的西。

Dàxī:Dàxiǎo de dà, dōng nán xī běi de xī.

大西：大小の大に、東西南北の西です。

【練習 2】

自分の名前をうまく中国語で説明できない場合に備えて、中国語で名刺を作ってみましょう。

【参考 2】

| | |
|-------------|---------------|
| ××大学××学院本科生 | ○○大学○○学部学部生 |
| ××大学××学院硕士生 | ○○大学○○学部修士課程 |
| ××大学××学院博士生 | ○○大学○○学部博士課程 |
| ××公司××部主任 | ○○会社○○部主任 |
| ××公司××部科长 | ○○会社○○部課長 |
| ××公司××部处长 | ○○会社○○部部长 |
| ××公司××部经理 | ○○会社○○部取締役 |
| ××公司总经理 | ○○会社代表取締役（社長） |

××dàxué ××xuéyuàn běnkēshēng

××dàxué ××xuéyuàn shuòshìshēng

××dàxué ××xuéyuàn bóshìshēng

××gōngsī ××bù zhǔrèn

××gōngsī ××bù kēzhǎng

××gōngsī ××bù chùzhǎng

××gōngsī ××bù jīnglǐ

××gōngsī zǒngjīnglǐ

| | | |
|----------|--------------------------|---------|
| 地址 | dìzhǐ | 住所 |
| 电话 | diànhuà | 電話 |
| 传真 | chuánzhēn | ファクス |
| 手机 | shǒujī | 携帯電話 |
| 邮件地址（邮箱） | yóujiàn dìzhǐ (yóuxiāng) | メールアドレス |
| 网址 | wǎngzhǐ | ホームページ |

【参考 3】

インターネット上にある中国語の名刺のひな形を探してみましょう。Google や百度で、“名片模板”というキーワードで画像を検索すると見られます。

<http://www.google.co.jp/>

<http://image.baidu.com/>